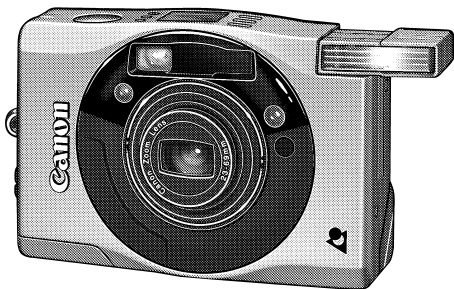


Canon

ELPH370Z

IXUS Z70 




ADVANCED
PHOTO SYSTEM™



Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Wichtige Hinweise zum Gebrauch

1. Diese Kamera ist nicht wasserdicht und eignet sich daher nicht für den Einsatz in Regen oder Schnee. Sollte die Kamera versehentlich ins Wasser fallen, wenden Sie sich an einen autorisierten Canon-Kundendienst. Schützen Sie die Kamera vor salzhaltigem Sprühwasser und übermäßiger Feuchtigkeit. Nach Gebrauch am Strand reinigen Sie die Kamera gründlich mit einem trockenen Tuch.
2. Lagern Sie die Kamera an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Bewahren Sie die Kamera auch nicht an einem Ort auf, wo die Temperatur tagsüber extreme Werte annehmen kann, z. B. im Kofferraum oder auf der Hutablage Ihres Autos. Vermeiden Sie Orte oder Lagerung mit chemischen Dämpfen. Verwenden Sie bei hoher Luftfeuchtigkeit ein Trockenmittel.
3. Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst zu zerlegen, da sie Hochspannungskreise enthält.
4. Batterien können explodieren und Hautverbrennungen verursachen, wenn man versucht, sie zu zerlegen oder wieder aufzuladen, und wenn sie extrem hohen Temperaturen ausgesetzt oder verbrannt werden.
5. Befreien Sie das Objektiv sowie das Kamerainnere mit einem Blasepinsel von Staub und Sand. Verwenden Sie zum Säubern des Objektivs und des Gehäuses keine Flüssigkeiten! Sollte eine gründliche Reinigung erforderlich werden, überlassen Sie diese Arbeit bitte einem autorisierten Canon-Kundendienst.
6. Film kann durch Röntgenstrahlung belichtet und unbrauchbar werden, auch wenn er in der Kamera eingelegt ist. Bei Flughafenkontrollen u. dgl. sollten Sie daher für die Kamera um ein anderes Untersuchungsverfahren bitten.
7. Bei Film, der längere Zeit in der Kamera eingelegt war, kann die Farbtreue leiden. Sie sollten belichteten Film daher stets bei nächster Gelegenheit entwickeln lassen.



Das CE-Zeichen entspricht den EG-Richtlinien

Wenn der Blitz aufeinanderfolgend (30mal oder öfter) gezündet wird, während kein Film eingelegt ist, stoppt die Kamera unter Umständen automatisch, um zu verhindern, daß der Blitz zu heiß wird. Sollte dies vorkommen, schalten Sie die Kamera aus und warten einige Minuten, bevor Sie sie wieder einschalten.

Zunächst einmal vielen Dank für Ihr Vertrauen in den Namen Canon.

Bevor Sie die ersten Bilder machen, sollten Sie sich die Zeit nehmen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, um sich mit den Funktionen und der Handhabung Ihrer Kamera anzufreunden.

Inhalt

Die Anleitung untergliedert sich in vier Hauptteile: Einleitung, grundlegende Bedienung, besondere Funktionen und zusätzliche Information. Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte zunächst die Einleitung.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Warnungen, die beim Gebrauch der Kamera zu beachten sind.



Ergänzende Information zum Gebrauch der Kamera.

1	Einleitung	
	Wichtige Hinweise zum Gebrauch	3
	Inhalt.....	4
	ADVANCED PHOTO SYSTEM Merkmale.....	6
	Kurzübersicht über das Advanced Photo System.....	8
	Kurzanleitung.....	10
	Teilebezeichnungen.....	12
	Befestigen der Trageschlaufe	14

2	Grundlegende Bedienung	
	① Einlegen der Batterie	15
	② Einlegen der Filmkassette.....	16
	Überprüfen der Filmempfindlichkeit und der Bildzahl.....	18
	③ Einschalten der Kamera.....	19
	Überprüfen des Batteriezustands	20
	④ Halten der Kamera.....	21

5	Sucher.....	22
	Parallaxenausgleich bei Nahaufnahmen.....	23
6	Auswählen des Bildformats (C/H/P).....	24
7	Zoom-Umschaltung.....	25
8	Auslöserfunktionen.....	26
	Grüne/orangefarbene Anzeigelampe	27
9	Entnehmen der Filmkassette	28
	Entwicklung und Abzüge.....	29
	Handhabung belichteter Filmkassetten.....	29

3

Besondere Funktionen

Einstellen der Blitzbetriebsart  	30
Blitzautomatik ohne Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts	31
Blitzautomatik mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts 	32
Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts.....	33
"Blitz EIN" 	34
"Blitz AUS" 	35
Slow-Synchro (lange Blitzsynchronzeit) mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts 	36
Autofokus-Speicherung	37
Echtzeitauslösung	38
AiAF-Funktion (intelligenter Autofokus).....	40
Fotografieren durch eine Fensterscheibe	40
Aufnahmen mit Selbstauslöser 	41
Aufnahmen mit Fernbedienung (Zubehör) 	42
Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung.....	43
Datum/Uhrzeit-Aufdruck	44
Ändern des Datumsformats	45
Einstellen von Datum und Uhrzeit.....	46
Titelaufdruck.....	48
Auswählen der Titelsprache	48
Auswählen des Titels	49
Auswechseln teilbelichteter Filme 	50
Erneutes Einlegen eines teilweise belichteten Films	51
Einstellen der gewünschten Anzahl an Abzügen 	52

G

1

2

3

4

4

Zusätzliche Information

Im Problemfall.....	54
Fragen und Antworten.....	55
Technische Daten.....	56



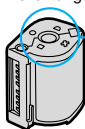
ADVANCED PHOTO SYSTEM

Dies ist eine Advanced Photo System-Kamera. Dieses System und die fortschrittliche Canon-Technik haben eine Kamera ermöglicht, die kleiner ist als je zuvor und über eine 3fach-Zoomfunktion verfügt. Zunächst einmal einige der besonderen Merkmale dieses Systems:

1 Neuer Film

Der neue IX240-Film ist in einer kompakten Kassette untergebracht und weist keinen Vorspann auf. Die Kassette kann blitzschnell und ohne umständliche Fingerakrobatik eingelegt werden.

Belichtungsanzeige-Piktogramme



- unbelichtet
- D teilbelichtet
- ⊗ belichtet
- entwickelt

Eine Belichtungsanzeige an der Kopfseite der Kassette gibt darüber hinaus an, ob der Film unbelichtet, teilbelichtet, belichtet oder bereits entwickelt ist.

2 Auswechsellmöglichkeit für teilbelichtete Filme

Wenn eine teilbelichtete Kassette wieder eingelegt wird, spult die Kamera den Film automatisch bis zum noch nicht belichteten Restabschnitt vor. Sie können danach weitere Aufnahmen auf dem Film machen, bis er voll ist. Auf diese Weise haben Sie die Möglichkeit, je nach Aufnahmesituation und Motiv gleichzeitig mit Filmen verschiedenen Typs zu arbeiten, ohne daß Filmmaterial verschwendet wird.

*Wenn ein teilbelichteter Film in eine Kamera eingelegt wird, die das Auswechseln teilbelichteter Filme nicht unterstützt, stellt die Kamera die Belichtungsanzeige auf "belichtet" und fädelt den Film nicht ein. Informieren Sie sich daher stets über die Funktionen der jeweils verwendeten Kamera.

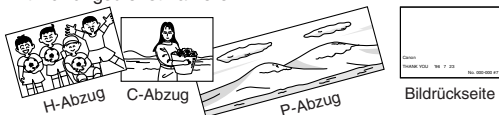
Merkmale

3 Neue Bildformate

Mit dem Advanced Photo System können Aufnahmen mit drei Bildformaten gemacht werden: im gewohnten Format (C-Abzug) sowie Weitwinkelformat (H-Abzug) und Panoramaformat (P-Abzug).

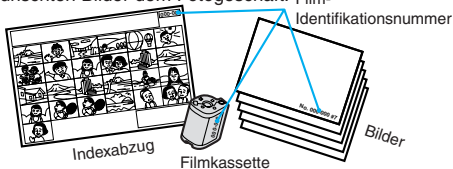
Das Advanced Photo System ermöglicht außerdem Aufdrucken von Datum/Uhrzeit-Information auf der Rückseite bzw. Vorder- und Rückseite von Bildern. Das System erlaubt auch den Ausdruck von Titeln auf der Bildrückseite.

*Zeichengröße, -form, -farbe und -position sowie die Fähigkeit, beide Bildseiten zu bedrucken, kann je nach Entwicklungsdienst variieren.

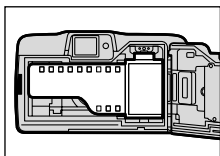


4 Neues Entwicklungsverfahren

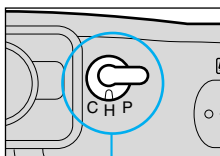
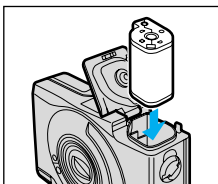
Bisherige 35-mm-Filme wurden nach der Entwicklung in Form von Negativ-Filmstreifen an den Kunden zurückgegeben. Zum Nachbestellen einzelner Bilder mußte man sich diese auf dem Filmstreifen heraussuchen. Beim Advanced Photo System wird der Film jedoch nach der Entwicklung in seiner Kassette aufgespult zurückgegeben, zusammen mit einem Indexabzug, auf dem alle Bilder verkleinert aufgedruckt sind. Die Bilder können auf diesem Indexabzug wesentlich leichter identifiziert werden als auf einem Negativ-Filmstreifen. Zum Nachbestellen von Bildern vergleicht man einfach die Identifikationsnummer auf der Rückseite des Bildes bzw. Indexabzugs mit der an der Filmkassette und übergibt die Kassette dann mit einer Liste der gewünschten Bilder dem Fotogeschäft.



Kurzübersicht über das Advanced Photo System



Herkömmlicher Film



Bildformat-Wählhebel



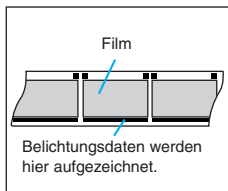
C-Abzug



H-Abzug

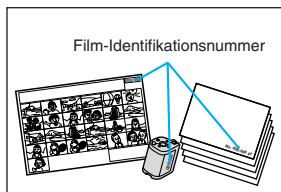


P-Abzug



Aufgezeichnete Daten (Beispiel)

- Datum und Titel
- Bildformat
- Anzahl Abzüge
- Blitz ein/aus
- Objekthelligkeit
- usw.



1 Die Filmkassette wird einfach in die Kamera geschoben. (→ 16)

- Ein Öffnen der Kamerarückwand und Herausziehen des Filmvorspanns, wie beim früheren 135er Film (35 mm), ist nicht mehr erforderlich.

2 Das gewünschte Bildformat wird mit dem Bildformat-Wählhebel gewählt. (→ 24)

- ➔ Drei Bildformate stehen zur Wahl.
- C-Abzug: Herkömmliches Bildformat
 - H-Abzug: Weitwinkelformat
 - P-Abzug: Panoramaformat

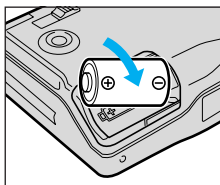
3 Eine Reihe von Daten (IX-Information) werden magnetisch auf der Filmoberfläche aufgezeichnet.

- Alle links aufgeführten Daten können auf dem Film aufgezeichnet werden.
- Die Belichtungsinformation ermöglicht bei der Entwicklung des Films eine bessere Bildqualität.

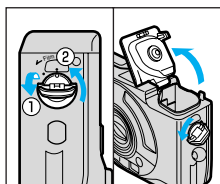
4 Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind. (→ 29)

- ➔ Nach der Entwicklung werden Ihnen die Bilder, ein Indexabzug und die Kassette mit dem darin aufgewickelten Film übergeben.
- Wenn Sie später Bilder nachbestellen möchten, suchen Sie die Filmkassette mit der auf der Rückseite der Bilder bzw. des Indexabzugs aufgedruckten Identifikationsnummer heraus und übergeben diesen Film zusammen mit einer Liste der gewünschten Bildnummern Ihrem Fotohändler.

Kurzanleitung

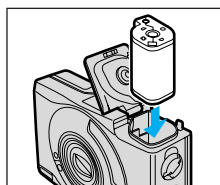


1 Legen Sie die Batterie ein. (→ 15)



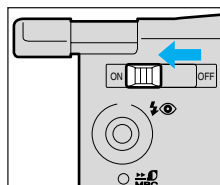
2 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs. (→ 16)

- Zum Öffnen des Deckels heben Sie die Kurbel an ① und drehen sie dann nach links ②.



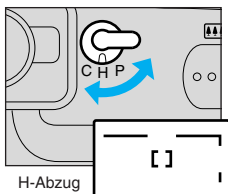
3 Legen Sie die Filmkassette ein, und schließen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs. (→ 16)

- Vergewissern Sie sich, daß die Belichtungsanzeige der Filmkassette auf ○ (unbelichtet) oder D (teilbelichtet) steht.



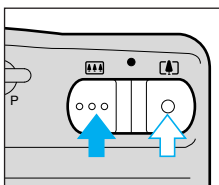
4 Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf "ON", um die Kamera einzuschalten. (→ 19)

- ➔ Das Objektiv und der Blitz fahren dabei in Aufnahmeposition aus.

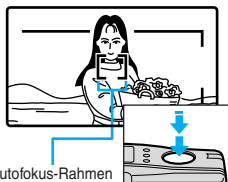


5 Wählen Sie mit dem Bildformat-Wählhebel das gewünschte Bildformat. (→ 24)

➔ Der Bildausschnitt im Sucher ändert sich entsprechend.

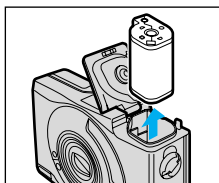


6 Ändern Sie ggf. mit den Zoomtasten die Objektgröße. (→ 25)



7 Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, um dann den Auslöser zu drücken. (→ 26)

➔ Bei schlechten Lichtverhältnissen oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet.

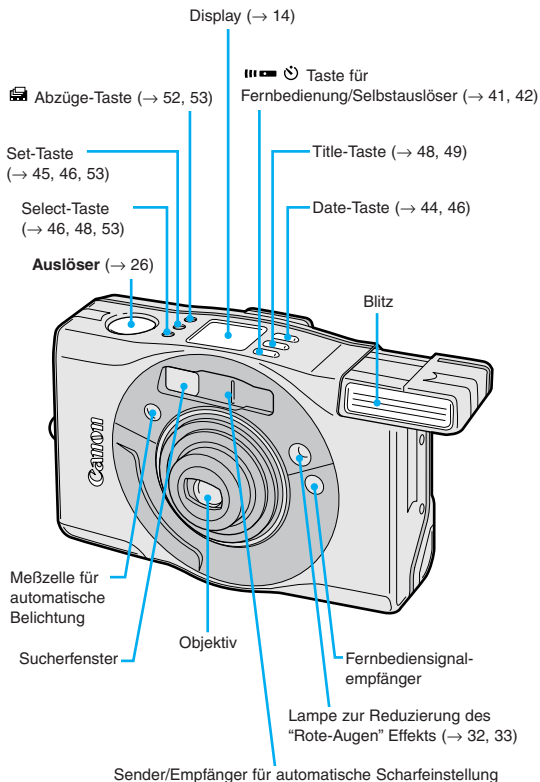


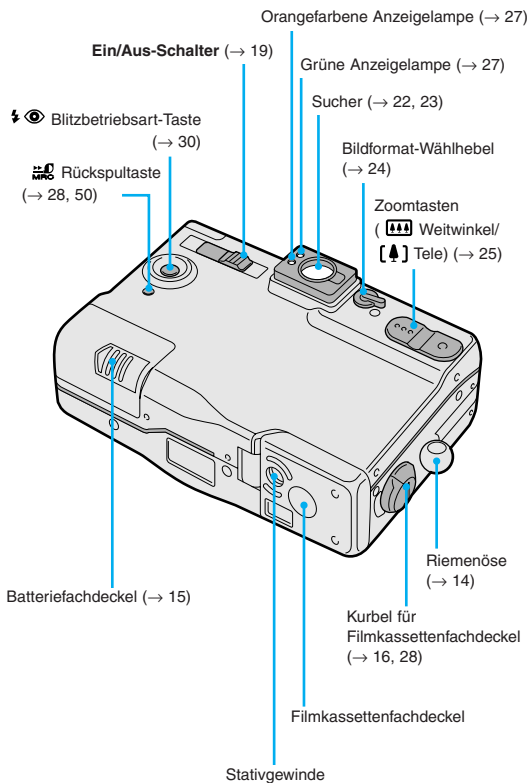
8 Sobald der Film nach der letzten Aufnahme zurückgespult wurde, nehmen Sie die Kassette aus der Kamera. (→ 28)

• Sehen Sie vor dem Öffnen des Filmkassettenfachdeckels nach, ob das Symbol  auf dem Display angezeigt wird.

Teilebezeichnungen

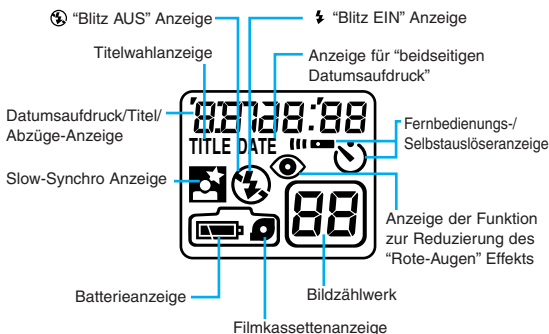
* (→ ■) bedeutet "siehe Seite ■".





Teilebezeichnungen/Befestigen der Trageschleufe

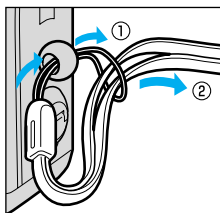
Display



Auf dem Display sind jeweils nur die für die aktuellen Kameraeinstellungen relevanten Anzeigen zu sehen.

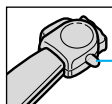
Befestigen der Trageschleufe

Bringen Sie vor Gebrauch der Kamera zunächst die Trageschleufe an. Die verhütet, daß Sie die Kamera versehentlich fallen lassen.



Ziehen Sie das Ende der Trageschleufe durch die Riemenöse an der linken Seite der Kamera, und befestigen Sie sie gemäß Zeichnung.

- Führen Sie Schritt ① vor Schritt ② aus.

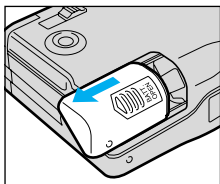


Drücker

- Der Drücker dient zum Betätigen der Select-Taste (→ 46), der Set-Taste (→ 45), der Abzüge-Taste (→ 52) sowie der Rückspultaste (→ 28).

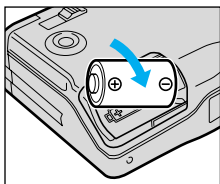
1 Einlegen der Batterie

Batterie: eine Lithiumbatterie (CR2)



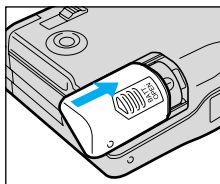
1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

- Drücken Sie beim Aufschieben auf das Symbol  am Batteriefachdeckel.



2 Legen Sie die neue Batterie ein.

- Schieben Sie die Batterie mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und -) in das Fach.
- ➔  wird nun auf dem Display angezeigt.



3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.
- ➔ Wenn nach dem Auswechseln der Batterie "-- --" auf dem Display erscheint, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit neu einstellen (→ 46).



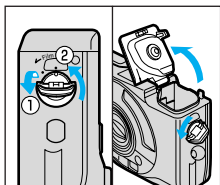
- Vermeiden Sie nach dem Entnehmen der Batterie ein Berühren der Schalter und Tasten an der Kamera. Wenn Sie auf diesen Punkt achten, bleiben die Datum/Uhrzeit-Einstellungen auch ohne Batterie etwa fünf Sekunden lang erhalten.

G

1

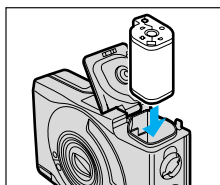
2

2 Einlegen der Filmkassette



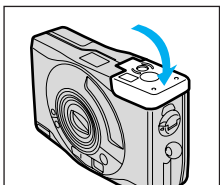
1 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Zum Öffnen des Deckels an der Kameraunterseite heben Sie die Kurbel an ① und drehen sie dann nach links ②.



2 Legen Sie eine Filmkassette ein.

- Legen Sie die Kassette so ein, daß die Belichtungsanzeige nach außen (oben) weist.



3 Schließen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Lassen Sie den Deckel hörbar einrasten.
- ➔ Die  ist nun auf dem Display zu sehen.

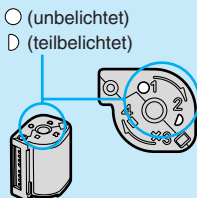


4 Der Film wird automatisch bis zum ersten Bild gespult, wonach "1" im Bildzählwerk zu sehen ist.

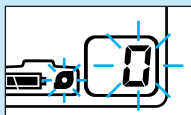
- Sollte "1" nicht angezeigt werden, prüfen Sie, ob die Kassette richtig eingelegt wurde.
- Wenn eine Filmkassette eingelegt wird, deren Belichtungsanzeige auf  (teilbelichtet) steht, spult die Kamera den Film automatisch bis zum Anfang des unbelichteten Abschnitts vor. Die Bildnummer der nächsten Aufnahme wird danach im Bildzählwerk angezeigt.

Filmkassetten

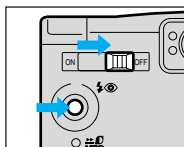
- Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.
- Herkömmlicher 35-mm-Film kann nicht verwendet werden.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, daß die Belichtungsanzeige der Filmkassette auf  (unbelichtet) oder  (teilbelichtet) steht.



- Wenn eine Filmkassette eingelegt wird, deren Belichtungsanzeige auf  (belichtet) oder  (entwickelt) steht, zeigt das Bildzählwerk "0" an, wobei die  blinkt. Legen Sie eine Filmkassette ein, deren Belichtungsanzeige auf  (unbelichtet) oder  (teilbelichtet) steht.



Überprüfen der Filmempfindlichkeit und der Bildzahl

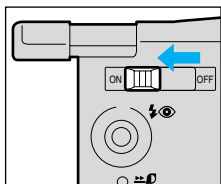


- Schalten Sie die Kamera aus, und drücken Sie dann die ⚡👁 Blitzbetriebsart-Taste.

➔ Die Filmempfindlichkeit kann nun auf der Datumsanzeige abgelesen werden, während das Bildzählwerk die Zahl an Bildern anzeigt, die maximal mit diesem Film gemacht werden können.

(Im links abgebildeten Beispiel beträgt die Filmempfindlichkeit ISO 200 und die Bildzahl 25.)

3 Einschalten der Kamera



Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf "ON".

- ➔ Das Objektiv und der Blitz werden in Aufnahme-position gesetzt.
- ➔ Als Blitzbetriebsart wird "Blitzautomatik" eingestellt.

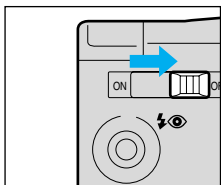


- Drücken Sie nicht auf das Objektiv.
- Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß der Blitz nicht in die Kamera gedrückt wird. Der Blitz kann in diesem Fall nicht gezündet werden, und die Kamera schaltet ab.



- Das Objektiv fährt in die Weitwinkelposition (23 mm).

Ausschalten der Kamera



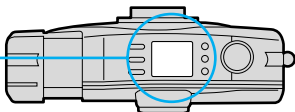
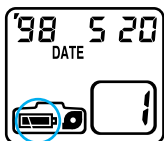
Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf "OFF".

2

Überprüfen des Batteriezustands

Prüfen Sie beim Einschalten, ob  auf dem Display angezeigt wird.

Batterie-Lebensdauer: ca. 8 Filmkassetten für jeweils 25 Bilder, wenn die Hälfte der Fotos mit Blitz gemacht wird (gemäß Canon-Batterieprüfverfahren).



Batterieanzeige



(leuchtet): Batterie O.K.



(leuchtet): Halten Sie eine frische Ersatzbatterie bereit.



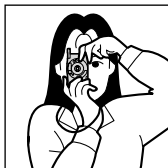
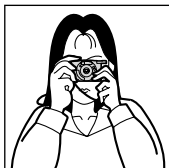
(blinkt): Wechseln Sie die Batterie aus.
(→ 15)



- Verwenden Sie eine Lithiumbatterie (CR2).
- Überprüfen Sie den Batteriezustand, bevor Sie Aufnahmen machen.
- Auf Reisen, oder wenn Sie zu anderen Gelegenheiten viele Aufnahmen machen möchten, sollten Sie ausreichend Ersatzbatterien mitführen. Geeignete Batterien sind unter Umständen nicht überall erhältlich.
- Wenn mehrere Blitzaufnahmen hintereinander gemacht werden, kann die Batterie vorübergehend überlastet werden, was sich durch falsche Anzeigen im Display bemerkbar macht. Schalten Sie die Kamera in diesem Fall aus und nach einer Weile wieder ein.

4 Halten der Kamera

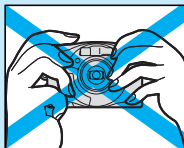
Halten Sie die Kamera ruhig, um ein Verwackeln der Aufnahmen zu vermeiden.



- Halten Sie die Kamera mit beiden Händen.
- Der bzw. die Ellbogen sollten möglichst am Körper anliegen.
- Halten Sie die Kamera leicht gegen die Nase gedrückt, während Sie in den Sucher blicken.



- Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß das Objektiv, der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung, die Meßzelle für automatische Belichtung und der Blitz nicht von Haaren oder Fingern verdeckt werden.
- Drücken Sie den Blitz nicht in die Kamera zurück. Die Kamera wird dadurch ausgeschaltet.
- Schmutz und Fremdkörper auf dem Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung können Einstellfehler zur Folge haben. Achten Sie darauf, daß die Kameravorderseite stets sauber ist.

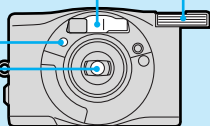


Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung

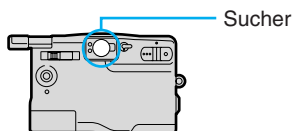
Blitz

Meßzelle für automatische
Belichtung

Objektiv



5 Sucher



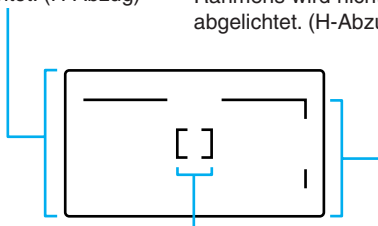
Sucherrahmen

Bildrahmen

Der Bildausschnitt innerhalb dieses Rahmens wird abgelichtet. (H-Abzug)

Nahaufnahmerahmen

Bei Aufnahmeentfernungen zwischen 0,6 und 1 m wählen Sie den Bildausschnitt innerhalb dieses Rahmens. Der Bereich außerhalb dieses Rahmens wird nicht abgelichtet. (H-Abzug)

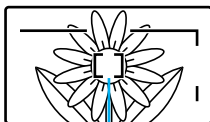


Autofokus-Rahmen

Richten Sie diesen Rahmen auf den Aufnahmegegenstand.

Parallaxenausgleich bei Nahaufnahmen

Beim Fotografieren aus einem Abstand von 0,6 bis 1 m wird der obere im Bildrahmen sichtbare Bildteil beschnitten. Dieses Phänomen ist als Parallaxenverschiebung bekannt. Um Gegenstände aus einer Entfernung von 0,6 bis 1 m zu fotografieren, gehen Sie bei der Wahl des Bildausschnitts daher folgendermaßen vor:



Autofokus-Rahmen

- 1 Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und drücken Sie den Auslöser dabei halb an.**

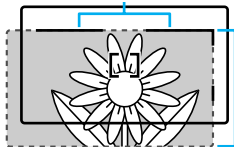
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeigelampe leuchtet.
- Halten Sie den Auslöser halb angedrückt.



Nahaufnahmerahmen

- 2 Verschieben Sie den Autofokus-Rahmen nun so, daß der Aufnahmegegenstand sich im Zentrum des Nahaufnahmerahmens befindet, und drücken Sie den Auslöser dann ganz durch.**

- Der Abstand darf sich dabei nicht ändern!



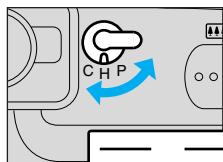
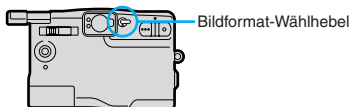
Vom Sucher aus gesehen



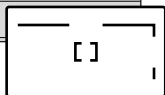
- Bei P-Abzügen (Panorama) ist die Abweichung zwischen dem Sucherbild und dem tatsächlichen Bild am größten, weshalb solche Aufnahmen aus mindestens 2 m Entfernung gemacht werden sollten.

6 Auswählen des Bildformats (C/H/P)

Bei dieser Kamera können Sie zwischen drei Bildformaten wählen: C-Abzug, H-Abzug und P-Abzug.



H-Abzug

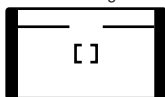


Wählen Sie mit dem Bildformat-Wählhebel das gewünschte Bildformat.

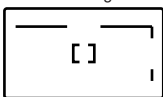
- Sie können beliebig zwischen den drei Formaten umschalten.

Beim Verstellen des Bildformat-Wählhebels ändert sich der Sucherausschnitt entsprechend. Die schwarzen Flächen im Sucher werden nicht abgelichtet.

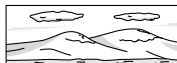
C-Abzug



H-Abzug



P-Abzug



Wählen Sie das zum Motiv passende Bildformat.



- Bei Aufnahmeentfernungen zwischen 0,6 und 1 m wird der Bereich außerhalb des Nahaufnahmerahmens nicht abgelichtet.
- Aufnahmen im Panoramaformat (P-Abzug) müssen aus mindestens 2 m Entfernung gemacht werden.

7 Zoom-Umschaltung

Mit den Zoomtasten können Sie die Größe des Bilds verändern.



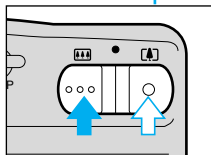
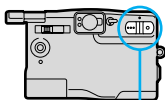
Weitwinkel (23mm)

Drücken Sie diese Taste, um den Bildausschnitt zu erweitern (z.B. für Landschafts- oder Gruppenaufnahmen).



Tele (69mm)

Drücken Sie diese Taste, um näher an das Motiv heranzugehen (z.B. bei einer Portraitaufnahme).



Drücken Sie eine der Zoomtasten.

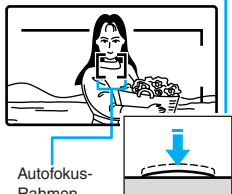
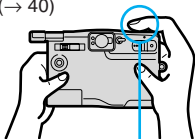
- Drücken Sie auf  , um auf Teleposition umzuschalten, bzw.  , um auf Weitwinkelposition umzuschalten.



- Beim Einschalten der Kamera fährt das Objektiv zuerst in die Weitwinkelposition (23 mm).
- Wenn das Objektiv 4 Minuten lang ausgefahren bleibt, ohne daß Sie eine Aufnahme machen, fährt es automatisch wieder bis zur Weitwinkelposition (23 mm) ein. Diese Funktion ist als Vorbeugung gegen eine mögliche Beschädigung des Objektivs gedacht.

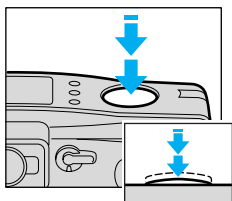
8 Auslöserfunktionen

Der Auslöser dieser Kamera arbeitet zweistufig. Wenn Sie den Auslöser halb andrücken, führt die Kamera zunächst die Belichtungs- und Scharfeinstellung aus. Beim Durchdrücken des Auslösers wird dann die Aufnahme gemacht. Die AiAF-Funktion ermöglicht eine genauere Scharfeinstellung bei Aufnahmegegenständen, die sich nicht in Suchermitte befinden. (→ 40)



1 Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und drücken Sie den Auslöser halb an.

- ➔ Das Objektiv stellt sich auf den Gegenstand ein.
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeigelampe leuchtet.
- Halten Sie den Auslöser halb angedrückt.



2 Drücken Sie den Auslöser ganz durch.

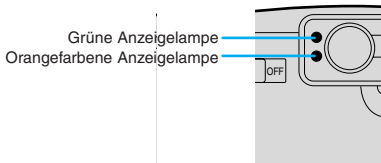
- Drücken Sie den Auslöser ruckfrei durch.
- ➔ Der Verschuß wird ausgelöst.



• Der Verschuß wird bei der Auslöserbetätigung nach einer kurzen Verzögerung ausgelöst. Es empfiehlt sich daher im allgemeinen, die Kamera ruhig zu halten, bis der Film hörbar weitertransportiert wird.

Grüne/orangefarbene Anzeigelampe

Wenn Sie den Auslöser halb andrücken, signalisieren die Anzeigelampen durch Leuchten oder Blinken, ob die Aufnahme gelingt.



Grüne Anzeigelampe

Leuchtet: Aufnahme kann gemacht werden.
(Scharfeinstellung erfolgreich.)

Blinkt (4mal/s): Aufnahmeentfernung zu kurz (siehe ① unten).

Blinkt (2mal/s): Echtzeitauslösung-Betriebsart (→ 38)

Orangefarbene Anzeigelampe

Leuchtet: Blitz ist geladen.

Blinkt (4mal/s): Verwackelungsgefahr in "Blitz AUS" Betriebsart (siehe ② unten).

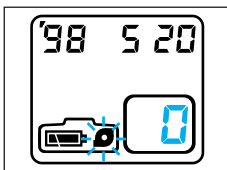


- ① Vergrößern Sie den Abstand zum Motiv, bis die grüne Anzeigelampe nicht mehr blinkt. Drücken Sie den Auslöser wieder halb an.
Bei C- und H-Bildern blinkt die Anzeigelampe bei Entfernungen zwischen 30 und 60 cm zur Warnung, während im Falle von P-Bildern bei Entfernungen zwischen 0,3 und 2 m eine entsprechende Warnanzeige gegeben wird. Es kann jedoch sein, daß die grüne Anzeigelampe bei einer Aufnahmeentfernung von weniger als 30 cm leuchtet. Stellen Sie sicher, daß das Motiv mindestens 45 cm entfernt ist.
- ② Wir empfehlen Ihnen, mit Stativ zu fotografieren.

9 Entnehmen der Filmkassette

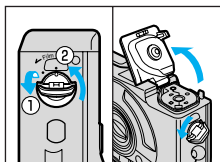
Der Film wird automatisch zurückgespult, sobald das Ende erreicht ist.

Nachdem der Film ganz zurückgespult wurde, blinkt das Symbol  auf dem Display. Sehen Sie daher nach, ob  auf dem Display blinkt, bevor Sie die Kassette aus der Kamera nehmen.



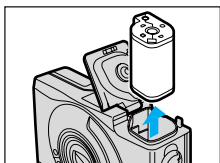
1 Sehen Sie nach, ob die blinkt.

- Drücken Sie die  Rückspultaste, wenn die  nicht blinkt.



2 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

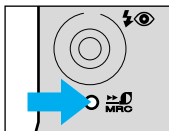
- Zum Öffnen des Deckels heben Sie die Kurbel an ① und drehen sie dann nach links ②.



3 Nehmen Sie die Filmkassette heraus.

- ➔ Die  ist danach nicht mehr auf dem Display zu sehen.
- ➔ Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette steht auf  (belichtet).

Rückspulen eines teilbelichteten Films



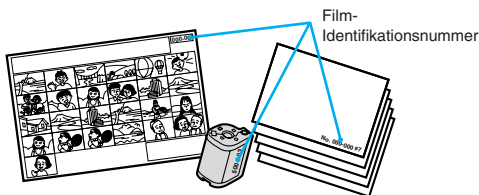
- Drücken Sie die  Rückspultaste.
- Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette wechselt dabei auf  (teilbelichtet).
- Teilbelichtete Filmkassetten können bei dieser Kamera später wieder eingelegt und zum Fotografieren verwendet werden. (→ 50)

Entwicklung und Abzüge

- Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind.
- Die autorisierten Geschäfte liefern folgenden Service:
 - ① Rückgabe des entwickelten Films in seiner Kassette.
 - ② Abzüge in allen drei Bildformaten
 - ③ Indexabzug
 - ④ Nutzung von Druckqualitätsdaten zur Verbesserung der Bildqualität von Abzügen
 - ⑤ Aufdruck von Datum und Titel auf der Bildrückseite

Handhabung belichteter Filmkassetten

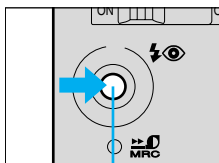
- Wenn Sie Bilder bei einem autorisierten Geschäft nachbestellen möchten, achten Sie bitte darauf, daß die Identifikationsnummer auf der Filmkassette mit der auf den Bildern übereinstimmt.



- Bewahren Sie die Indexabzüge und die zurückerhaltenen Filmkassetten gut auf.
- Die Belichtungsanzeige wird bei vollständig belichteten Filmkassetten auf ☒ (belichtet) gestellt, und bei entwickelten Filmkassetten auf ☐ (entwickelt).
- Bewahren Sie die Kamera und Filmkassetten nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Lautsprechern oder anderen Quellen starker magnetischer Felder auf.

Einstellen der Blitzbetriebsart

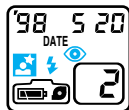
Sie können den Blitz so einstellen, daß er bei jeder Aufnahme gezündet wird oder ganz abgeschaltet ist. Wählen Sie die Blitzbetriebsart in Übereinstimmung mit der jeweiligen Aufnahmesituation. Die Kamera muß zum Auswählen der Blitzbetriebsart eingeschaltet sein.



Blitzbetriebsart-Taste

Drücken Sie die ⚡👁 Blitzbetriebsart-Taste.

- Die aktuelle Blitzbetriebsart wird auf dem Display angezeigt.



- * : (⚡) Blitzautomatik ohne Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts (→ 31)
- * : (⚡👁) Blitzautomatik mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts (→ 32)
- ⚡ "Blitz EIN" (→ 34)
- 👁 "Blitz AUS" (→ 35)
- 📷⚡👁 Slow-Synchro (lange Blitzsynchronzeit) mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts (→ 36)

* : Wenn der Blitz auf automatische Zündung eingestellt ist, wird beim Andrücken des Auslösers (⚡) auf dem Display angezeigt.



- Achten Sie darauf, daß der Blitz nicht in die Kamera gedrückt wird. Der Blitz kann in diesem Fall nicht zünden, und die Kamera schaltet ab.

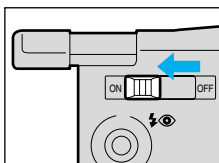


- Die Vorgabeeinstellung der Kamera ist (⚡). Um nach dem Einschalten auf (⚡👁) umzuschalten, schalten Sie die Kamera aus, wenn (⚡👁) angezeigt wird. Nach dem erneuten Einschalten wird dann (⚡👁) angezeigt. Zum Rückstellen auf den ursprünglichen Betriebszustand schalten Sie die Kamera aus, während (⚡) gewählt ist.

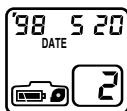
1 Blitzautomatik ohne Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts

Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie Szenen ohne Personen fotografieren oder Schnappschüsse ohne Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts machen möchten.

Bei schwacher Beleuchtung oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet, wenn Sie den Verschuß auslösen.



Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf "ON", um die Kamera einzuschalten.



G

3

Blitzreichweite (mit Farbnegativfilm)

Filmempfindlichkeit	Weitwinkel	Tele
ISO 100	0,6 bis 4,4 m	0,6 bis 2,0 m
ISO 200	0,6 bis 6,2 m	0,6 bis 2,8 m
ISO 400	0,6 bis 8,8 m	0,6 bis 4,0 m

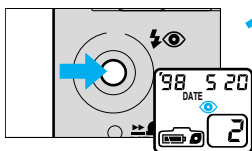


- Falls  auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die  Blitzbetriebsart-Taste, bis keine Blitzbetriebsart-Anzeige mehr zu sehen ist.

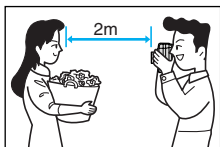
Einstellen der Blitzbetriebsart

2 Blitzautomatik mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts ••••••••••

Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie Personen in schwachem Licht fotografieren. Beim Durchdrücken des Auslösers leuchtet dann zunächst die Lampe zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts vor, wonach der Blitz zündet.

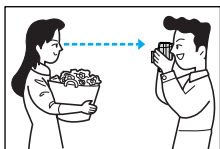


1 Drücken Sie die  Blitzbetriebsart-Taste, so daß  auf dem Display angezeigt wird.



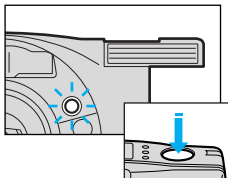
2 Fotografieren Sie aus höchstens 2 m Abstand.

- Die Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts ist nur innerhalb dieses Bereichs wirksam.



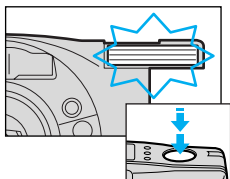
3 Bitten Sie die Person, direkt auf die Kamera zu blicken.

- Augenreflexe werden nur unterdrückt, wenn die aufgenommene Person direkt in das Licht der Lampe blickt.



4 Drücken Sie den Auslöser halb an.

- ➔ Die Lampe zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts leuchtet nun, und der Verschluss kann etwa eine Sekunde lang nicht ausgelöst werden.
- Halten Sie den Auslöser angeedrückt.



5 Drücken Sie den Auslöser nach etwa einer Sekunde ganz durch.

➔ Der Blitz zündet, und der Verschluß wird ausgelöst.

Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts

Wenn Personen in dunkler Umgebung mit Blitzlicht fotografiert werden, erscheinen die Augen oft als grellrote Punkte auf dem Bild. Dieses Phänomen wird durch Licht verursacht, das durch die weit geöffneten Pupillen in die Augen eintritt und von der Netzhaut reflektiert wird. Bei aktivierter Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts  leuchtet eine Sekunde vor Zünden des Blitzes eine kleine Lampe auf, die dafür sorgt, daß sich die Pupillen der aufzunehmenden Personen verengen. Der "Rote-Augen" Effekt wird auf diese Weise wirkungsvoll minimisiert.



- Wenn Sie Blitzaufnahmen mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen"-Effekts machen, wird der Verschluß beim Betätigen des Auslösers mit einer Sekunde Verzögerung ausgelöst, um eine wirkungsvolle Reduzierung zu gewährleisten. Wenn Sie ohne diese Verzögerung fotografieren möchten, schalten Sie die Funktion mit der  Blitzbetriebsart-Taste aus.



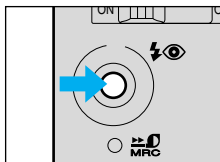
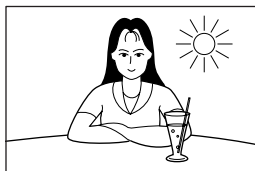
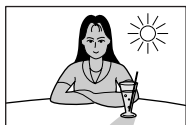
Wichtige Hinweise zum Fotografieren mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen"-Effekts

1. Diese Funktion liefert nur dann gute Ergebnisse, wenn die fotografierten Personen in das Licht der leuchtenden Lampe blicken. Bitten Sie die Personen daher, ihr Augenmerk direkt auf die Lampe zu richten.
2. Die Aufnahmeentfernung darf höchstens 2 m betragen.
3. Der Wirkungsgrad dieser Funktion ist von Person zu Person unterschiedlich.
4. Machen Sie die Aufnahmen in der Weitwinkelseinstellung.
5. Je mehr Umlicht, um so besser ist der Reduzierungseffekt.

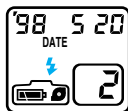
Einstellen der Blitzbetriebsart

3 “Blitz EIN” ⚡

Der Blitz wird ohne Berücksichtigung des Umlichts bei jeder Aufnahme mit ausgelöst. Verwenden Sie diese Betriebsart zum Aufhellen von Tageslichtaufnahmen, oder um die Konturen des Aufnahmegegenstands weicher erscheinen zu lassen.



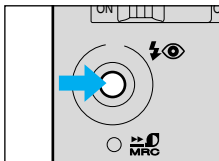
Drücken Sie die ⚡👁
Blitzbetriebsart-Taste, bis
⚡ auf dem Display
angezeigt wird.



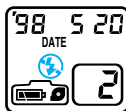
4 "Blitz AUS" ••••••••••••••••••••



Der Blitz wird auch bei schwacher Beleuchtung nicht ausgelöst. Verwenden Sie diese Betriebsart an Orten, wo Blitzaufnahmen verboten sind, zum Fotografieren nächtlicher Szenen oder für Aufnahmen mit dem zur Verfügung stehenden Umlicht.



Drücken Sie die  Blitzbetriebsart-Taste, bis  auf dem Display angezeigt wird.

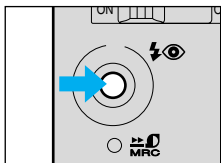


- Wenn Sie in schwachem Licht ohne Blitz fotografieren, wird eine entsprechend lange Verschußzeit vorgegeben (etwa 2 s). Die Kamera muß daher absolut ruhig gehalten werden.
- Wenn die orangefarbene Anzeigelampe durch Blinken vor Verwackeln warnt, stellen Sie die Kamera zum Fotografieren auf eine solide Fläche oder verwenden ein Stativ.

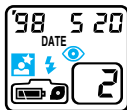
Einstellen der Blitzbetriebsart

5 Slow-Synchro (lange Blitzsynchronzeit) mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts • •

Diese Betriebsart ist beim Fotografieren von Personen in abendlicher oder nächtlicher Umgebung wirksam. Blitz und Verschußzeit werden hierbei wirkungsvoll kombiniert: Der Blitz beleuchtet die Personen im Vordergrund, während die längere Verschußzeit für eine bessere Ausleuchtung des Hintergrunds sorgt.



Drücken Sie die   Blitzbetriebsart-Taste, bis ,  und  auf dem Display angezeigt werden.



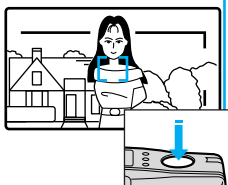
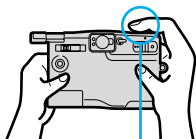
- Da diese Betriebsart mit einer langen Verschußzeit (max. ca. 2 s) arbeitet, sollten Sie ein Stativ verwenden, um ein Verwackeln der Aufnahmen zu vermeiden. Bitten Sie die Person(en) außerdem, auch nach der Blitzauslösung noch einen Moment stillzuhalten.



- Diese Betriebsart arbeitet in Verbindung mit der Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts.
- In gewissen Aufnahmesituation liefert die Betriebsart "Blitzautomatik" bessere Ergebnisse. Wir empfehlen Ihnen daher, im Zweifelsfall eine Aufnahme mit "Slow-Synchro" und eine weitere mit "Blitzautomatik" zu machen.

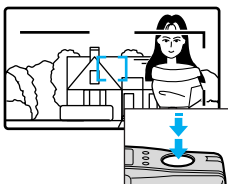
Autofokus-Speicherung

Verwenden Sie diese Funktion, wenn sich der eigentliche Aufnahmegegenstand am Rand des Bildausschnittes befindet.



- 1** Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und drücken Sie den Auslöser dann halb an.

- ➔ Die grüne Anzeigelampe leuchtet, wenn sich die Kamera auf den Aufnahmegegenstand eingestellt hat.
- Halten Sie den Auslöser angeedrückt.



- 2** Wählen Sie nun bei weiterhin angeodrücktem Auslöser den gewünschten Bildausschnitt, und drücken **3** Sie dann den Auslöser ganz durch, um die Aufnahme zu machen.

- ➔ Der Verschuß wird ausgelöst.

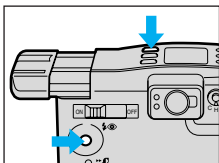


- Nach der Scharfeinstellung dürfen Sie die Aufnahmeentfernung nicht ändern. Soll der Abstand zum Motiv geändert werden, müssen Sie die Autofokus-Speicherung erneut ausführen.

Echtzeitauslösung

Beim normalen Fotografieren wird der Verschuß nach Prüfen der grünen Anzeigelampe und Durchdrücken des Auslösers mit etwas Verzögerung (ca. 0,03 s) ausgelöst. Wenn Sie jedoch mit Echtzeitauslösung fotografieren, wird der Verschuß annähernd verzögerungsfrei ausgelöst.

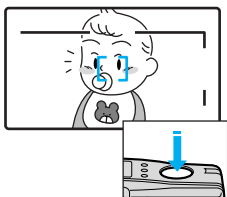
Verwenden Sie diese Betriebsart für "Schnappschuß"-Situationen (schnell bewegte Objekte oder Kinderfotos), in denen eine sofortige Verschußauslösung wichtig ist.



- 1 Drücken Sie gleichzeitig die -Taste und die -Taste.**
➔ Die grüne Anzeigelampe blinkt (2mal/s).



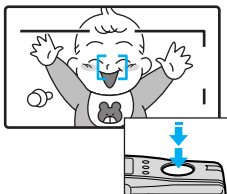
- Wenn Sie den Auslöser sofort ganz durchdrücken, arbeitet die Echtzeitauslösung nicht.
- Achten Sie nach der Scharfeinstellung darauf, daß die Entfernung zwischen dem Aufnahmegegenstand der Kamera sich nicht ändert.
- Vermeiden Sie ein Berühren des Objektivs. Dies könnte Bildunschärfe verursachen.



2 Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und halten Sie den Auslöser dann halb angedrückt.

- ➔ Die Kamera gibt dabei ein kurzes "Einstellgeräusch" von sich.
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeigelampe blinkt (2mal/s).
- Aufnahmen mit Echtzeitauslösung oder Autofokus-Speicherung können wie beim normalen Fotografieren gemacht werden. (→ 37)

G



3 Halten Sie die Kamera auf den Aufnahmegegenstand gerichtet. Drücken Sie den Auslöser dann zum richtigen Zeitpunkt ganz durch.

- ➔ Der Verschuß wird verzögerungsfrei ausgelöst.

Aufheben der Echtzeitauslösung-Betriebsart

- Drücken Sie erneut gleichzeitig die -Taste und die -Taste, oder schalten Sie die Kamera aus.

3



- Wir empfehlen Ihnen, beim Fotografieren mit Echtzeitauslösung die Blitzbetriebsart () , oder zu verwenden. Die Blitzbetriebsarten () und arbeiten mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts und würden daher die Verschußauslösung wie beim normalen Fotografieren um etwa eine Sekunde verzögern.

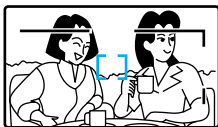


- Da sich das Objektiv automatisch auf den Gegenstand in Bildmitte scharfstellt, sollten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand richten.

AiAF-Funktion (intelligenter Autofokus)

Ai = Artificial intelligence (künstliche Intelligenz);
AF = Autofokus

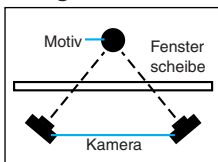
Die AiAF-Funktion arbeitet mit einer erweiterten Meßfläche und ist das neueste Verfahren für eine genauere Scharfeinstellung. Das Verfahren basiert auf der Analyse von zigtausend Fotos und dem bewährten technischen Know-how des Canon-Entwicklungsteams.



- Die Kamera stellt sich auch dann auf den Aufnahmegegenstand ein, wenn dieser sich nicht exakt in Bildmitte befindet oder durch ein Hindernis teilweise verdeckt ist.

Im abgebildeten Beispiel stellt sich die Kamera präzise auf die beiden Personen ein und nicht auf den dazwischen liegenden Hintergrund.

Fotografieren durch eine Fensterscheibe



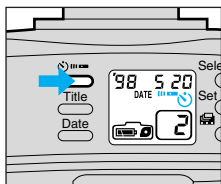
Wenn Sie durch eine Fensterscheibe fotografieren, machen Sie die Aufnahme aus einem schrägen Winkel und mit einem Abstand von etwa 20 cm zur Scheibenfläche. Wenn Sie zu weit von der Fensterscheibe entfernt sind, stellt sich die Kamera unter Umständen auf diese ein.

Aufnahmen mit Selbstauslöser



Die Selbstauslöser-Betriebsart erlaubt es Ihnen, selbst mit ins Bild zu kommen. Stellen Sie die Kamera auf eine solide Unterlage oder auf ein Stativ.

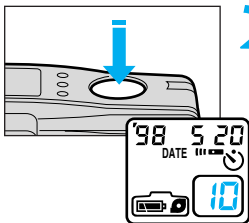
Die Selbstauslöser- und die Fernbedienbetriebsart müssen bei eingeschalteter Kamera aktiviert werden.



1 Drücken Sie die Taste für Fernbedienung/Selbstauslöser.

➔  und  werden auf dem Display angezeigt.

G



2 Wählen Sie den Bildausschnitt, und drücken Sie dann den Auslöser.

- ➔ Die Lampe zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts blinkt nun (einmal pro Sekunde) etwa 10 Sekunden lang, wonach der Verschluss ausgelöst wird.
- ➔ Das Display zeigt die bis zur Auslösung des Verschlusses verbleibende Zeit in Sekunden an.

Abschalten der Selbstauslöserfunktion

- Drücken Sie die  Taste für Fernbedienung/Selbstauslöser.

3



- Sie dürfen beim Drücken des Auslösers nicht vor der Kamera stehen, da die Kamera in diesem Fall nicht die richtige Entfernungseinstellung ermitteln kann.

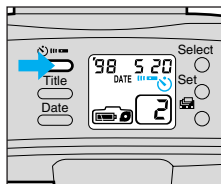
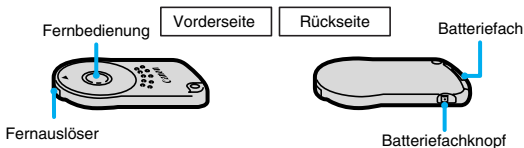


- Die Blinkfrequenz der Lampe nimmt zwei Sekunden vor der Verschlussauslösung zu. Bei aktivierter Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts leuchtet die Lampe während der letzten beiden Sekunden.
- Die Selbstauslöserfunktion bleibt nach dem Einschalten etwa 4 Minuten lang aktiviert, was durch  auf dem Display bestätigt wird.

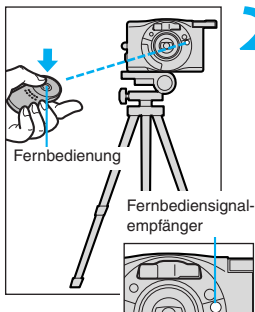
Aufnahmen mit Fernbedienung (Zubehör)

Mit der Fernbedienung können Sie den Verschuß aus bis zu 5 m Entfernung auslösen.

Fernbedienung (RC-5)



- 1 Drücken Sie die Taste für Fernbedienung/Selbstausslöser.**
➔ und werden auf dem Display angezeigt.



- 2 Wählen Sie den Bildausschnitt. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbediensignalempfänger an der Kamera, und drücken Sie dabei den Fernauslöser.**
➔ Wenn Sie mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts fotografieren, leuchtet die Lampe. Wenn Sie ohne Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts fotografieren, blinkt die Lampe. In beiden Fällen wird der Verschuß nach zwei Sekunden ausgelöst.

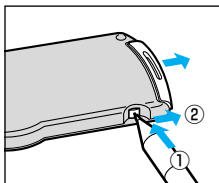
Abschalten der Fernbedienfunktion

- Drücken Sie einmal auf die Taste für Fernbedienung/Selbstausslöser, so daß und nicht mehr auf dem Display angezeigt werden.

Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung

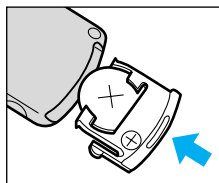
Wenn die Fernauslösung versagt, ist die Batterie der Fernbedienung verbraucht und muß durch eine frische ersetzt werden.

Batterie: eine Lithiumbatterie (CR2032, 3 V)



1 Drücken Sie den Batteriefachknopf, und ziehen Sie das Batteriefach dabei heraus.

- Verwenden Sie einen Kugelschreiber oder ein anderes spitzes Werkzeug, um den Batteriefachknopf hineinzudrücken, und ziehen Sie das Batteriefach dabei heraus.



2 Legen Sie eine frische Batterie ein, und schieben Sie das Batteriefach dann wieder in die Fernbedienung.

- Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus, und legen Sie dann die neue Batterie mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und -) ein.

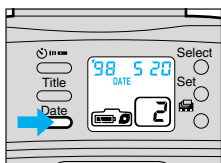


- Die Fernbedienungsfunktion bleibt nach dem Einschalten etwa 4 Minuten lang aktiviert, was durch auf dem Display bestätigt wird.
- Stellen Sie die Kamera auf eine solide Unterlage, oder verwenden Sie ein Stativ.
- Wenn der Empfänger starkem Lichteinfall ausgesetzt ist, arbeitet die Fernbedienung unter Umständen nicht einwandfrei. Fotografieren Sie in diesem Fall mit Selbstauslöserfunktion, oder stellen Sie die Kamera an einem günstigeren Ort auf.
- Die Fernbedienung arbeitet unter Umständen nicht einwandfrei, wenn sich in der Nähe eine Inverter-Leuchtstofflampe befindet. Stellen Sie die Kamera in diesem Fall in größerer Entfernung von der Inverter-Leuchtstofflampe auf.

3

Datum/Uhrzeit-Aufdruck

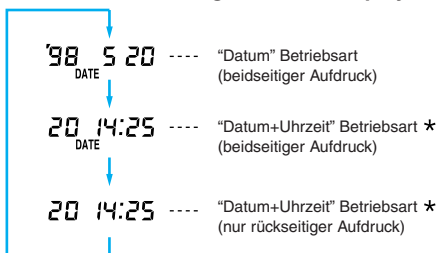
Das Datum bzw. die Uhrzeit einer Aufnahme kann bei Bedarf auf die Rückseite bzw. die Vorder- und Rückseite des Bildes aufgedruckt werden.



Drücken Sie die Date-Taste.

- Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten Betriebsart weitergeschaltet.

Datum/Uhrzeit-Anzeige auf dem Display

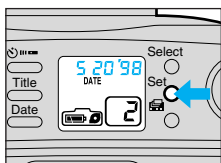


* : Das Datum/Uhrzeit-Anzeigeformat auf dem Display (z. B. 20 14:25) wird durch das für die "Datum" Betriebsart gewählte Datumsformat vorgegeben.



- **Größe, Form, Farbe und Position aufgedruckter Zeichen sowie die Fähigkeit, beide Bildseiten zu bedrucken, hängen vom jeweiligen Fotogeschäft ab.**
- Datum, Uhrzeit und Titel werden nicht auf fotografischem Wege in die Negative eingeblendet, sondern anhand von magnetisch auf dem Film aufgezeichneten Daten als Teil des Service auf die Abzüge aufgedruckt.
- Neben der Datum/Uhrzeit-Information wird auf der Bildrückseite auch die Identifikationsnummer der Filmkassette und die Bildnummer aufgedruckt.

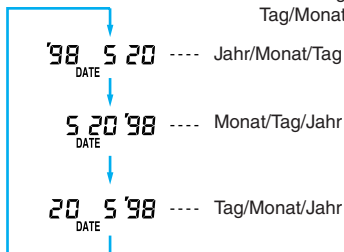
Ändern des Datumsformats



Drücken Sie in der “Datum” Betriebsart die Set-Taste, um das gewünschte Datumsformat zu wählen.

- Verwenden Sie hierzu den Drücker an der Trageschlaufenschnalle.

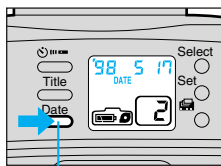
➔ Das Datumsformat wechselt nach folgendem Schema:
Jahr/Monat/Tag →
Monat/Tag/Jahr →
Tag/Monat/Jahr.



Einstellen von Datum und Uhrzeit

Nach Auswechseln der Batterie, oder wenn Sie in eine andere Zeitzone reisen, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit neu einstellen.

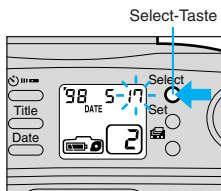
Wenn nach dem Auswechseln der Batterie "-- -- --" blinkend auf dem Display angezeigt wird, müssen Sie Schritte 2, 3, 4 und 6 erneut ausführen.



Date-Taste

1 Drücken Sie die Date-Taste, um die "Datum" Betriebsart aufzurufen.

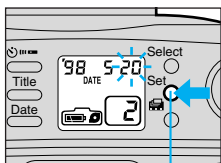
- Die Uhrzeit wird in der "Datum+Uhrzeit" Betriebsart eingestellt, wie in Schritt 5 beschrieben.



Select-Taste

2 Drücken Sie die Select-Taste.

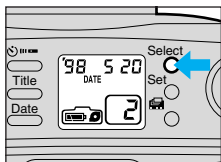
- Verwenden Sie hierzu den Drücker an der Trageschlaufenschnalle.
- ➔ Nach dem Auswechseln der Batterie wird "-- -- --" durch "98 1 1" ersetzt.
- Die einstellbaren Anzeigestellen blinken nun.



Set-Taste

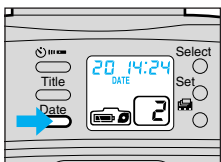
3 Drücken Sie die Set-Taste.

- Verwenden Sie hierzu den Drücker an der Trageschlaufenschnalle.
- Drücken Sie nun wiederholt auf die Set-Taste, bis die blinkenden Stellen den korrekten Wert zeigen.

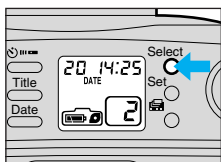


4 Führen Sie Schritte 2 und 3 wiederholt aus, bis alle Anzeigestellen richtig eingestellt sind, und drücken Sie abschließend die Select-Taste.

- Die Einstellung des Datums ist beendet, wenn keine der Anzeigestellen mehr blinken.



5 Drücken Sie die Date-Taste, um die "Datum+Uhrzeit" Betriebsart aufzurufen.



6 Führen Sie Schritte 2 und 3 wiederholt aus, bis alle Anzeigestellen richtig eingestellt sind, und drücken Sie abschließend die Select-Taste.

- Die Einstellung der Uhrzeit ist beendet, wenn ":" auf dem Display nicht mehr blinkt.



- Wenn beim Auswechseln der Batterie auf dem Display "-- --" (kein Datumsaufdruck) blinkt, müssen Sie Datum und Uhrzeit neu einstellen.



- Der an den blinkenden Stellen angezeigte Wert nimmt bei jedem Antippen der Set-Taste um 1 zu. Zur schnellen Weiterschaltung müssen Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Das Datum kann in der "Datum+Uhrzeit" Betriebsart nicht eingestellt werden.
- Vermeiden Sie nach dem Entnehmen der Batterie ein Berühren der Schalter und Tasten an der Kamera. Wenn Sie auf diesen Punkt achten, bleiben die Datum/Uhrzeit-Einstellungen auch ohne Batterie etwa fünf Sekunden lang erhalten.

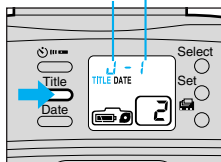
3

Titelaufdruck

Bei dieser Kamera können auch Titel (Größe) auf die Rückseite der Bilder aufgedruckt werden. Wählen Sie hierzu bei eingeschalteter Kamera einen der angebotenen Titel aus.

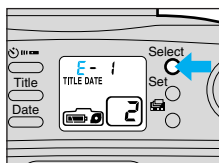
Auswählen der Titelsprache

TITLE -Anzeige Titel-Nr.



1 Drücken Sie die Title-Taste.

➔ Das Wort TITLE wird nun zur Bestätigung auf dem Display angezeigt.



2 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit der Select-Taste aus.

➔ Bei jeder Betätigung der Select-Taste wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:
Japanisch, Englisch, Französisch,
Deutsch, Spanisch, Italienisch.

Abschalten der Titelaufdruckfunktion

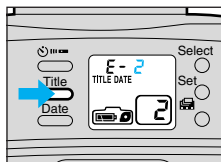
- Drücken Sie die Date-Taste wiederholt, bis das Wort TITLE nicht mehr auf dem Display angezeigt wird.



- Die Titelaufdruckfunktion schaltet nach der nächsten Aufnahme automatisch wieder auf Datum/Uhrzeit zurück. Wenn derselbe Titel auf mehrere aufeinanderfolgende Bilder gedruckt werden soll, halten Sie die Title-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt (bis TITLE auf dem Display blinkt).
- **Größe, Form, Farbe und Position aufgedruckter Zeichen sowie die Fähigkeit, beide Bildseiten zu bedrucken, hängen vom jeweiligen Fotogeschäft ab.**
- Das eingestellte Datum und die Uhrzeit werden zusammen mit dem Titel aufgedruckt.
- Wenn Sie Information auf der Bildvorderseite aufdrucken möchten, müssen Sie den Film von einem Foto-Fachgeschäft entwickeln lassen, das diesen Service bietet.

Auswählen des Titels

Nach Auswählen der Titelsprache können Sie den gewünschten Titel wählen.

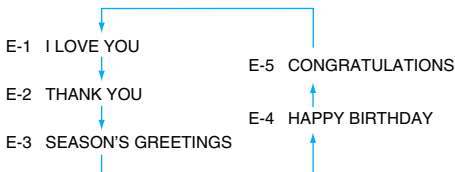


Drücken Sie die Title-Taste.

- ➔ Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten Titelnummer weitergeschaltet.
- Wählen Sie den gewünschten Titel, und machen Sie dann die Aufnahme.

G

Schaltfolge der Title-Taste



Japanisch Titel

- J-1 オメデトウ
- J-2 カンゲキ!
- J-3 カワイイデショ!
- J-4 ヨロシク!
- J-5 ウレシイナ

Französische Titel

- F-1 JE T'AIME
- F-2 MERCI
- F-3 MEILLEURS VOEUX
- F-4 JOYEUX ANNIVERSAIRE
- F-5 FÉLICITATIONS

Italienische Titel

- I-1 TI AMO
- I-2 GRAZIE
- I-3 BUONE FESTE
- I-4 BUON COMPLEANNO
- I-5 CONGRATULAZIONI

Deutsche Titel

- D-1 ICH LIEBE DICH
- D-2 DANKE SCHÖN
- D-3 HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
- D-4 FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
- D-5 FROHES NEUES JAHR

Spanische Titel

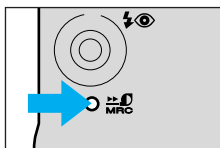
- ES-1 TE QUIERO
- ES-2 GRACIAS
- ES-3 FELICES PASCUAS
- ES-4 FELIZ CUMPLEAÑOS
- ES-5 FELICIDADES

3

Auswechseln teilbelichteter Filme

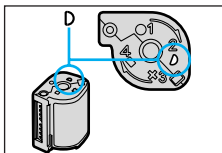
Diese Kamera bietet Ihnen die Möglichkeit, teilbelichtete Filme weiterzuverwenden, was wohl eine der nützlichsten Funktionen des APS-Systems ist. Wenn Sie eine Kassette mit teilbelichtetem Film einlegen, wird dieser automatisch bis zum unbelichteten Abschnitt vorgespult. Sie können den Film dann bis zu seinem Ende weiterverwenden. Dank dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, gleichzeitig mehrere Filme für unterschiedliche Aufnahmesituationen und Motive zu verwenden.

Rückspulen eines teilbelichteten Films



Drücken Sie die Rückspultaste.

- Der Film wird zurückgespult.
- Bevor Sie die Kassette herausnehmen, vergewissern Sie sich bitte, daß der Film ganz zurückgespult wurde ( muß auf dem Display blinken).
- Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette steht danach auf  (teilbelichtet).

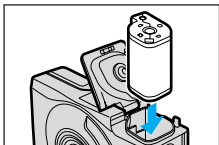


MRC : MID ROLL CHANGE



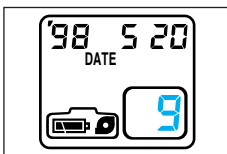
- Wenn beim Zurückspulen des Films das Symbol  und das Bildzählwerk auf dem Display blinken, bedeutet dies, daß beim Rückspulen ein Fehler aufgetreten ist. Sollte dies einmal vorkommen, entnehmen Sie die Batterie, um sie danach wieder einzulegen und erneut die  Rückspultaste zu drücken. Falls die Kamera danach noch immer nicht ordnungsgemäß arbeitet, schalten Sie sie aus und bringen sie zu einem Canon Service-Partner.

Erneutes Einlegen eines teilweise belichteten Films



Legen Sie die Filmkassette ein, wie im Abschnitt "Einlegen der Filmkassette" beschrieben. (→ 16)

➔ Die Kamera spult den Film automatisch bis zum ersten noch unbelichteten Bild vor.



Spulzeit bis zum unbelichteten Abschnitt

Filmzustand	benötigte Zeit
Bild 1 belichtet, Bild 2 unbelichtet	ca. 16 Sekunden
Bild 39 belichtet, Bild 40 unbelichtet	ca. 35 Sekunden



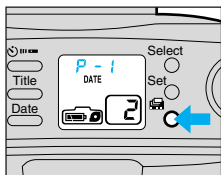
- Wenn in der Nähe ein Fernseher oder ein anderes Gerät starke Radiowellen abstrahlt oder ein magnetisches Feld erzeugt wird, kann die Kamera teilbelichteten Film unter Umständen nicht einfädeln. In einem solchen Fall zeigt das Bildzählwerk "0" an, während " " zur Warnung auf dem Display blinkt. Sollte dies vorkommen, nehmen Sie die Filmkassette wieder aus der Kamera und legen dann eine frische, unbelichtete Filmkassette ein. Der neue Film wird einwandfrei eingefädelt.
- Sie dürfen eine Kassette mit teilbelichtetem Film nicht in eine Kamera einlegen, die das Auswechseln teilbelichteter Filme nicht unterstützt, da die Kamera die Belichtungsanzeige auf "belichtet" setzen und den Film nicht einfädeln würde. Der noch unbelichtete Filmrest wird dadurch unbrauchbar.

Einstellen der gewünschten Anzahl an Abzügen

Bei dieser Kamera können Sie vor jeder Aufnahme wählen, wie viele Abzüge von dem Bild gemacht werden sollen (0 bis 9). So können Sie im ersten Durchgang sofort Abzüge "bestellen", ohne warten zu müssen, bis der Film entwickelt wurde. Die Funktion bietet außerdem die Möglichkeit, bei versehentlichen oder unbrauchbaren Aufnahmen "0" Abzüge vorzugeben. Beachten Sie dabei jedoch bitte, daß die eingestellte bzw. geänderte Anzahl an Abzügen nur für die nächste bzw. vorherige Aufnahme gilt.

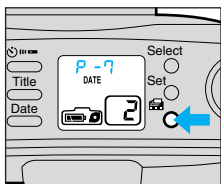
- **Beim Einlegen von Negativfilm wird die Abzüge-Anzeige automatisch auf "1 Abzug" (P-1) gesetzt.**
- **Beim Einlegen von Diafilm wird die Abzüge-Anzeige automatisch auf "kein Abzug" (P-0) gesetzt.**

Einstellen der Anzahl an Abzügen für die nächste Aufnahme



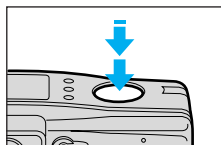
1 Drücken Sie die - Taste.

- Verwenden Sie hierfür den kleinen Drücker an der Trageschleufe.
- ➔ "P-1" (1 Abzug) wird auf dem Display angezeigt.



2 Drücken Sie die - Taste, bis die gewünschte Anzahl an Abzügen angezeigt wird.

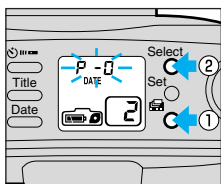
- ➔ Die Abzüge-Anzeige schaltet folgendermaßen weiter: P-1, P-2, ... P-9, P-0, P-1.



3 Machen Sie die Aufnahme

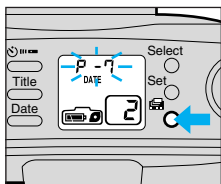
- ➔ Nach der Aufnahme wird die Einstellung automatisch wieder auf die Vorgabeeinstellung rückgesetzt.

Ändern der Anzahl an Abzügen nach einer Aufnahme



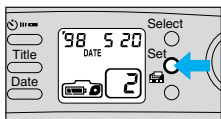
1 Drücken Sie die -Taste ① und dann mindestens zwei Sekunden lang die Select-Taste ②.

- Verwenden Sie hierfür den kleinen Drücker an der Trageschleife.
- ➔ "P-0" (keine Abzüge) blinkt auf dem Display.



2 Drücken Sie die -Taste, bis die Zahl an Abzügen auf dem Display angezeigt wird, die Sie von der gemachten Aufnahme erhalten möchten.

- ➔ Die Abzüge-Anzeige schaltet folgendermaßen weiter: P-1, P-2, ... P-9, P-0, P-1.



3 Drücken Sie die Set-Taste.

- ➔ Der Film wird um ein Bild zurückgespult, und die neue Einstellung wird aufgezeichnet.
- Die Einstellung ist beendet, und das Display zeigt wieder das Datum und die Uhrzeit an.



- Wenn die Kamera ausgeschaltet wird, bevor die Einstellung der gewünschten Anzahl an Abzügen (vor oder nach der Aufnahme) beendet ist, wird die Einstellung auf den vorherigen Wert rückgesetzt.
- Wenn "-- --" auf dem Display angezeigt wird, kann die Anzahl an Abzügen nicht eingestellt werden. Bevor Sie die gewünschte Anzahl an Abzügen einstellen, müssen Sie sicherstellen, daß Datum und Uhrzeit eingestellt sind.
- Zum Vorrücken in Einzelschritten drücken Sie jeweils kurz auf die -Taste. Zum kontinuierlichen Weiterschalten halten Sie die Taste gedrückt.
- Die Einstellung für die Anzahl an Abzügen wird beim Entwickeln des Films nicht von allen Entwicklungsanstalten berücksichtigt. Fragen Sie Ihren Foto-Fachhändler.

Im Problemfall

Wenn beim Gebrauch ein Problem auftritt, gehen Sie bitte die folgende Tabelle durch, bevor Sie einen Defekt annehmen.

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Die Batterieanzeige  blinkt.	• Die Batterie ist verbraucht.	• Ersetzen Sie die Batterie durch eine frische.	15
Die Batterieanzeige  ist nicht zu sehen.	• Es ist keine Batterie eingelegt.	• Legen Sie eine Batterie ein.	15
	• Die Batterie wurde falsch herum eingelegt.	• Legen Sie die Batterie richtig ein.	15
	• Die Batterie ist ganz leer.	• Ersetzen Sie die Batterie durch eine frische.	15
Der Verschuß wird nicht ausgelöst.	• Die Kamera ist ausgeschaltet.	• Schalten Sie die Kamera ein.	19
	• Die Batterie ist verbraucht.	• Ersetzen Sie die Batterie durch eine frische.	15
	• Eine Kassette mit ganz belichtetem Film ist eingelegt.	• Legen Sie eine neue Filmkassette ein.	16, 28
	• Der Verschuß wird erst ausgelöst, nachdem die Lampe zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts 1 Sekunde geleuchtet hat.	• Halten Sie den Auslöser bis zur Verschußauslösung gedrückt.	33
Die Aufnahmen sind verschwommen.	• Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung waren beim Auslösen des Verschlusses blockiert.	• Ändern Sie die Blitzbetriebsart.	30
	• Bei einer Selbstauslöseraufnahme haben Sie beim Drücken des Auslösers vor der Kamera gestanden.		
	• Der Aufnahme wurde verwackelt.	• Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß diese Teile nicht durch Finger, Haare o. dgl. verdeckt werden.	21
	• Schmutz auf dem Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung.	• Stellen Sie sich beim Drücken des Auslösers nicht vor die Kamera.	41
		• Drücken Sie den Auslöser ruckfrei durch.	26
		• Säubern Sie diese Teile.	21

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
"H" wird auf dem Display angezeigt.	•Die Selbstdiagnose-Funktion hat einen Fehler entdeckt.	•Entfernen Sie die Batterie aus der Kamera. Wenn "H" von der LCD-Anzeige verschwindet, legen Sie die Batterie wieder ein.	15
Der Blitz zündet nicht.	•Der Blitz wurde hineingedrückt.	•Drücken Sie nicht auf den Blitz.	21
Der Deckel des Filmkassettenfachs kann nicht geöffnet werden, obwohl das Bildzählwerk 0 anzeigt.	•Nach dem Rückspulen ist ein Problem aufgetreten.	•Drücken Sie die  Rückspultaste.	28

Fragen und Antworten

F1 Kann herkömmlicher 35-mm-Film verwendet werden?

A1 Nein. Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.

F2 Kann Diapositivfilm verwendet werden?

A2 Ja.

F3 Was ist ISO?

A3 Die ISO-Zahl gibt Auskunft über die Lichtempfindlichkeit des Films. Je größer diese Zahl, um so empfindlicher ist der Film.

F4 Das Datum ist auf den Bildern aufgedruckt, erscheint jedoch nicht auf dem Indexabzug. Wie kommt dies?

A4 Datum und Uhrzeit werden magnetisch auf dem Film gespeichert. Beim Herstellen der Abzüge werden diese Daten ausgelesen und auf die Abzüge gedruckt. Das Datum und die Uhrzeit sind aus diesem Grunde unter Umständen nicht auf dem Indexabzug zu sehen.

F5 Was ist die 23–69 mm Einstellentfernung umgesetzt auf das 35-mm-Format?

A5 Sie entspricht etwa 29 mm – 87 mm (bei H-Abzügen).

Technische Daten

Typ: vollautomatische IX240-Kamera mit Zentralverschluß, Zoomfunktion und magnetischen IX-Funktionen

Bildformat: 16,7 × 30,2 mm

Objektiv: Canon 23-69 mm, f/4,5-9,9

Scharfeinstellung: Aktiv-/Passiv-/Hybrid-3-Punkt-Autofokus

Aufnahmeentfernung: 0,6 m bis unendlich

Verschluß: elektromagnetisch gesteuerter Verschluß mit kombinierten Programmen

Sucher: Echtbild-Zoom-Sucher

Bilderfassung: ca. 90%

Sucheranzeigen: Bildrahmen, Autofokus-Rahmen, Nahaufnahmerahmen

neben Sucherokular: grüne Anzeigelampe (Aufnahmebereitschaft/Entfernungswarnung), orangefarbene Anzeigelampe (Verwacklungswarnung/ Blitzbereitschaft)

Filmeinfädeler: automatisch drop-in

Filmtransport: automatisch

Filmrückspulung: automatisch am Filmende, Rückspulung vor dem Filmende möglich.

Bildzählwerk: aufwärtszählend beim Filmtransport, abwärtszählend beim Rückspulen

Selbstausslöser: elektronisch gesteuerter Selbstauslöser mit 10 Sekunden Verzögerung, Aktivierung durch Auslöserbetätigung. Die Lampe zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts blinkt beim Betrieb, während die bis zur Auslösung verbleibenden Sekunden im Bildzählwerk abgezählt werden.

Fernbedienungsfunktion (mit RC-5, Sonderzubehör):

Infrarot-Fernbedienung mit Fernauslöser, 2 Sekunden Verzögerung

Reichweite: ca. 5 m

Batterie-Lebensdauer: ca. 6000 Betätigungen

Meßbereich (ISO 100):

Betriebsarten "Automatik" und "Blitz EIN"

Weitwinkel: 1/100, f/4,5 bis 1/500, f/16 (ca. LW11–LW17)

Tele: 1/100, f/9,9 bis 1/350, f/19 (ca. LW13,3–LW17)

Betriebsarten "Blitz AUS" und "Slow-Synchro"

Weitwinkel: 2 s, f/4,5 bis 1/500, f/16 (ca. LW3,4–LW17)

Tele: 2 s, f/9,9 bis 1/350, f/19 (ca. LW5,7–LW17)

Belichtungskorrektur: automatisch +1,5 bei Gegenlicht

Filmempfindlichkeitseinstellung: ISO 25 bis 10000;

automatisch in 1/3-Stufen

Blitz: eingebauter Blitz mit automatischer Auslösung bei schwachem Licht und Gegenlicht

Blitzaufnahmebereich: Mit ISO 100 Farbnegativfilm:

Weitwinkel: 0,6 bis 4,4 m

Tele: 0,6 bis 2,0 m

Blitzfolgezeit: ca. 7 Sekunden

Blitzauslösung: per Blitzbetriebsart-Taste wählbar

- ① Blitzautomatik: automatische Auslösung bei schwacher Beleuchtung und Gegenlicht
- ② Automatik mit Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts: automatische Auslösung bei schwacher Beleuchtung und Gegenlicht
- ③ Betriebsart "Blitz EIN": Auslösung bei jeder Aufnahme
- ④ Betriebsart "Blitz AUS": keine Auslösung
- ⑤ Betriebsart "Slow-Synchro": Auslösung bei jeder Aufnahme (mit Funktion zur Reduzierung des "Rote-Augen" Effekts)

Datum/Titel-Funktionen:

Typ: Eingebautes Flüssigkristall-Display mit automatischer Kalenderfunktion und digitaler Quarzuhr, programmiert bis zum Jahr 2029 (schaltet automatisch zwischen langen und kurzen Monaten um und berücksichtigt Schaltjahre)

Informationsarten: Datum/Datum + Uhrzeit, Titel (6 Sprachen, 5 Formate)

Zeichentyp: je nach Ausstattung der Entwicklungsanstalt

Aufdruckfarbe: je nach Ausstattung der Entwicklungsanstalt

Stromversorgung: eine Lithiumbatterie (CR2, 3 V)

Batterie-Lebensdauer: ca. 8 Filmkassetten für jeweils 25

Bilder, wenn die Hälfte der Fotos mit Blitz gemacht wird

Abmessungen (B × H × T): 95 × 64,5 × 32 mm

Gewicht: 205 g (ohne Batterie)

- Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.
- Änderungen vorbehalten.